STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 18 апреля 2014 г.

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) СООБЩАЕТ О ЗАВЕРШЕНИИ ПРОЕКТА ACADEMY LOFTS В Г. АРБОР ХИЛЛ (ARBOR HILL)

В рамках регионального проекта будет создано доступное жилое и помещение для бизнес-инкубатора, предназначенного для культурных деятелей и мероприятий

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня сообщил о завершении проекта «The Barn and Academy Lofts at the Barn», реставрационного проекта, разработанного с целью повышения доступности возможностей размещения и выполняющего функцию инновационного бизнес-инкубатора в Арбор Хилл (Arbor Hill), округ Олбани (Albany). В рамках этого совместного проекта, долгое время пустующая академия St. Joseph's Academy) превратилась в доступные квартиры и многофункциональную площадку для культурной общины, способной обеспечить прибыль местным бюджетам в размере 10 млн. долларов и получить внешнее финансирование как со стороны штата, так и местных партнеров, включая Региональные советов экономического развития (CREDC).

«Данный факт является примером того, как Региональные советы экономического развития (Regional Economic Development councils) создают прецедент для реального экономического развития по восходящей, — сказал Губернатор Куомо (Cuomo),— В рамках проекта создаются возможности доступного размещения для общин в сочетании с частными инвестициями, что представляет собой отличную комбинацию для столичного региона».

В расположенном на улицах North Swan и Second Streets здании The Barn/Academy Lofts творческой общине будут предоставлены 22 мастерские, предназначенные для многоцелевого использования представителями искусств и проведения культурно-общественных мероприятий, доступных для местных жителей. Проект охватывает более 14,000 квадратных метров площади для открытия мастерских, репетиционных залов, сценического пространства, цифрового медиацентра, отдельных помещений и офисов для профессиональной культурной деятельности. Компания Albany Barn, Inc. выступает в качестве креативного бизнес-партнера и осуществляет администрирование инкубатора для представителей искусства и культурного центра общин в рамках проекта Academy Lofts at The Barn project.

Проект получил поддержку как со стороны штата, так и местных партнеров, включая Столичный региональный совет экономического развития (CREDC), Программу развития Имперского штата (Empire State Development (ESD), Управление по вопросам восстановления жилья и местных сообществ штата Нью-Йорк (HCR), Управление жилищного хозяйства в округе Олбани (Albany Housing Authority) и г. Олбани (Albany). Совместно с CREDC в рамках проекта реализуется стратегический план развития центра города, реставрации, модернизации и восстановления улиц и районов в рамках процесса экономического процветания региона.

На первом этапе инициативы Региональных советов Управление промышленного развития г. Олбани (City of Albany Industrial Development Authority) получило низкобюджетное финансирование на сумму 5,4 млн. долларов на помощь в реализации основных аспектов проекта реконструкции, а также Управление HCR было уполномочено предоставить финансирование на сумму 2,4 млн. долларов в виде налоговых кредитов под проекты строительства и реконструкции жилья для малоимущих слоев населения. Предоставленное в рамках программы Empire State Development финансирование на сумму 4,5 млн. долларов в качестве гранта на реализацию программы «Восстановим Нью-Йорк» (Restore NY) и 350000 долларов в качестве местной поддержки были предоставлены банком Federal Home Loan Bank, а также в рамках программы «Налоговые льготы для исторических памятников».

Со-председатель CREDC, президент и исполнительный директор Медицинского центра в Олбани (Albany Medical Center), Джеймс Барба (James Barba), а также Роберт Джонс (Robert Jones), президент университета SUNY в Олбани (Albany) сказал: «Совет экономического развития Столичного региона (Capital Region Economic Development Council) очень доволен подходом к реализации проекта The Barn/Academy Lofts, способствующего процветанию данного региона и города в целом. Руководимый Губернатором Куомо (Cuomo), Совет признал значимость роли искусства, культуры и туризма в развитии экономики и в дальнейшем намеревается обеспечивать поддержку такого рода проектов, способных гарантировать реальные результаты».

Руководитель и главный исполнительный директор HCR Дэррил С. Таунс (Darryl C. Towns) сказал: «Региональные советы экономического развития (Regional Economic Development Councils) при Губернаторе Эндрю Куомо (Andrew Cuomo) ведут свою работу на всей территории штата с целью внедрения в жизнь инновационных проектов подобно The Barn/Academy Lofts. Проект The Barn/Academy Lofts обеспечивает поступление миллионов долларов в экономику г. Олбани (City of Albany) и является основным элементом стратегии возрождения района Арбор Хилл (Arbor Hill). Такой многосторонний подход способствует реализации плана по предоставлению жилых помещений приемлемого качества, инвестиции в искусство, культуру и историческое наследие, а также росту местной экономики. Я хочу поздравить Управление жилищного хозяйства в округе Олбани (Albany Housing Authority) и компанию Albany Barn Inc. с успешной реализацией проекта Academy Lofts».

Главный исполнительный директор и руководитель программы Empire State Development Кеннет

Адамс (Kenneth Adams) сказал: «Проект The Barn/Academy Lofts — это уникальный проект возрождения, который станет катализатором для дополнительных частных инвестиций в район Arbor Hill Данный проект получил поддержку от программы ESD «Возродим Нью-Йорк» (Restore NY) и мы аплодируем созданию разработок, объединяющих проблемы размещения, искусства и бизнеса с целью создания наиболее экономически стабильного региона».

Сенатор Неил Бреслин (Neil Breslin) сказал: «Как сенатор, представляющий великий город Олбани (Albany), возрождение региона Арбор Хилл (Arbor Hill) всегда было для меня приоритетным вопросом и сегодняшнее сообщение является для меня очень приятной новостью. Данное финансирование экономического развития поможет многим семьям найти жилье допустимого качества и послужит стимулом роста экономики, что в свою очередь будет полезным как для местной экономики, так и для экономики всего штата. Я выражаю благодарность Губернатору Куомо (Cuomo) и мэру Шиан (Sheehan) за их усилия и лидерство в данном проекте и с нетерпением жду начала нашего сотрудничества, направленного на развитие и процветание г. Олбани (Albany)».

Член Законодательного собрания Джон Т. Макдоналд III (John T. McDonald III) сказал: «Завершение реализации проекта The Barn/Academy Lofts является прекрасным примером потенциального повторного использования нашего богатого исторического наследия здесь, в Столичном регионе (Capital Region). Этот проект стал успешным за счет совместной поддержки государственного и частного сектора. Мы возвращаемся к нашему историческому объекту собственности, который долгое время играл важную роль в жизни многих людей, в качестве образовательного учреждения, а теперь и в дальнейшем будет выполнять возложенные на него определенные функции. Academy Lofts является новейшим примером условий для жизни и работы здесь, в Столичном городе (Capital City) и наш проект возрождения центральной части нашего города может стать примером для подражания для общин северного региона».

Член Законодательного собрания Патрисия Фаи (Patricia Fahy) сказала: «Albany Barn's Academy Lofts являет собой уникальный пример совместного инкубатора, способного обеспечить всплеск роста экономики в особенно нуждающихся регионах путем создания новых рабочих мест, доступного жилья и инвестиций коммерческих предприятий. Губернатор Куомо (Cuomo), Совет экономического развития Столичного региона (Capital Region Economic Development Council), Управление жилищного хозяйства в округе Олбани (Albany Housing Authority), а также компания «Albany Barn» заслуживают благодарности за воплощение в жизнь плана возрождения».

Глава исполнительной власти Дэниел П. Маккой (Daniel P. McCoy) сказал: «Данный проект наглядно демонстрирует что подразумевается под партнерством и сотрудничеством. Когда мы концентрируем наши усилия, направленные на экономическое развитие, на поиск инновационных подходов к тем проблемам, с которыми мы сталкиваемся, я уверен, что вместе нам удастся помочь нашим городским районам достичь процветания, посредством предоставления доступных возможностей обеспечения жильем и оживления наших городских кварталов. Наша благодарность всем тем, кто воплотил эти планы в жизнь».

Russian

Мэр города Олбани (Albany) Кэти Шиан (Kathy Sheehan) сказала: «Реконструкция наших жилых районов и превращение их в полные жизни сообщества является важным аспектом для процветания нашего города». Проект The Barn/Academy Lofts объединяет в себе богатую историю, разнообразие и культуру жилых районов, привлекая новых жителей, предпринимателей и инвестиции в регионы с богатым потенциалом. Я очень надеюсь, что мы будем вспоминать этот день, как день, когда мы сделали первый серьезный шаг в направлении запуска процесса реконструкции этого региона».

Президент Муниципального совета округа Олбани (Albany) Каролин Маклафлин (Carolyn McLaughlin) сказала: «Проект The Barn and Academy Lofts является первым шагом к восстановлению Олбани (Albany) и центральной части города вблизи нового колледжа St. Joseph. Мы надеемся, что работы по реконструкции позволят людям вернуться в их район и стать свидетелями того культурного резонанса, который продемонстрируют эти здания».

Председатель Управления развития и планирования г. Олбани (Albany's Department of Development and Planning) Майк Еволи (Mike Yevoli) сказал: «Привлечение творческого класса в г. Олбани (Albany) является крайне важным для поддержки жизнеспособности нашей общины, и проект The Barn/Academy Lofts будет способствовать привлечению этих людей особенным способом. В рамках проекта The Barn/Academy Lofts будет не только предоставлено помещение для жизни и работы творческой общины, а также будет повторно использовано пришедшее в упадок помещение в районе Арбор Хилл (Arbor Hill) и реконструировано для новых исключительных целей. Была проведена серьезная работа над объединением стратегических партнеров и ресурсов с целью внедрения плана Arbor Hill и возрождения этого исторического района. Проект Barn and Academy Lofts максимизирует общий потенциал этого исторического здания и позволяет ему снова получить статус символа надежды для общины». Этот проект является отличным примером стремлений города найти творческие решения для проблемных пустующих городских объектов недвижимости».

Исполнительный директор Управления жилищного хозяйства в округе Олбани (Albany Housing Authority) Стив Лонго (Steve Longo) сказал: «Сегодня мы смогли доказать ценность упорного труда и настойчивости новому поколению. Проект The Barn and Academy Lofts at The Barn обязательно произведет впечатление на всех, кто войдет в двери этого здания. Наши соседи, выйдя на улицу после долгой зимы, вместе с цветением деревьев и цветов они смогут наблюдать возрождение старой академии St. Joseph. Энтузиазм, исходящий от новых творческих соседей проложит путь к возрождению этого великолепного жилого квартала. Это был сложный проект как с финансовой точки зрения, так и со стороны строительных работ, и участие в нем приняло множество героических людей, сыгравших важные роли, начиная от многих источников финансирования источников и заканчивая самоотверженно трудящихся представителей различных профессий, которые упорно работали ради достижения поставленных задач. Им всем мы хотим выразить нашу искреннюю благодарность и признательность».

Russian

Президент компании Albany Barn Джефф Мирель (Jeff Mirel) сказал: «Проект The Barn отвечает всем реальным потребностям людей творческих профессий в поиске творческого вдохновения, сотрудничестве, реализации и демонстрации достижений при одновременном формировании тесных связей между людьми искусства и общинами — в особенности молодежи — посредством активной творческой деятельности и взаимных контактов. Мы надеемся, что проект «The Barn» станет своего рода «краеугольным камнем» в процессе возрождения жилого квартала. Мы надеемся, что проект The Barn станет своего рода «краеугольным камнем» в процессе возрождения жилого квартала».

Президент компании Norstar Development USA, L.P. и разработчик проекта Ричард Хиггинс (Richard Higgins) сказал: «Преобразование бывшей школы St. Joseph в современное доступное жилое помещение, предназначенное для жизни и работы культурных деятелей является прекрасным дополнением к г. Олбани (Albany). Без поддержки Губернатора Эндрю Куомо (Andrew Cuomo), корпорации Empire State Development Corporation и Регионального совета экономического развития (Regional Economic Development Council) реализация проекта была бы невозможной. Мы гордимся предоставленной нам честью стать участниками этого важнейшего предприятия».

Инициатива Региональных советов экономического развития (Regional Economic Development Council initiative, REDC) является ключевым компонентом подхода Губернатора Куомо (Cuomo) к инвестициям и экономическому развитию штата. В 2011 году Губернатор Куомо учредил 10 Региональных советов экономического развития для разработки долгосрочных стратегических планов экономического роста регионов штата. Воплощая в себе идею партнерства государственных и частных организаций, Советы состоят из местных специалистов и заинтересованных представителей бизнеса, научных кругов, органов местного самоуправления, а также неправительственных организаций. Региональные советы (Regional Councils) изменили способы инвестирования штатом Нью-Йорк в создание рабочих мест и развитие экономики, применив подход по принципу «снизу-вверх», основанный на передаче инициатив местному самоуправлению, а также внедрив процесс распределения ресурсов штата на конкурсной основе.

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418